

WHAT ARE FRIENDS FOR IF YOU CAN'T FORGET THEM?

朋友就是用来忘记的……

SNOOPYTM



史努比
彩色
周日版
COLOURED
SNOOPY ON
SUNDAY

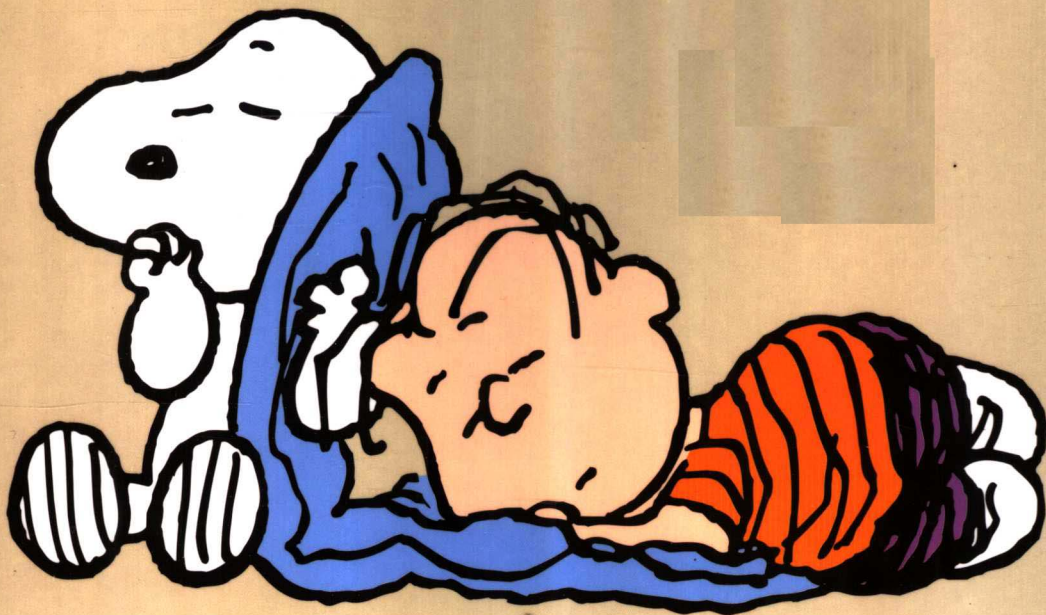
SCHULZ

PEANUTS © United Feature Syndicate, Inc.

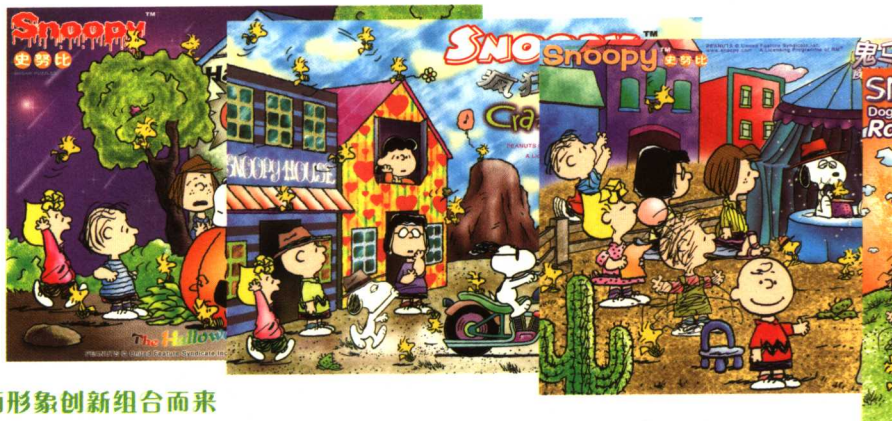
www.snoopy.com

A Licensing Programme of RM®

希望出版社



史努比 拼图系列



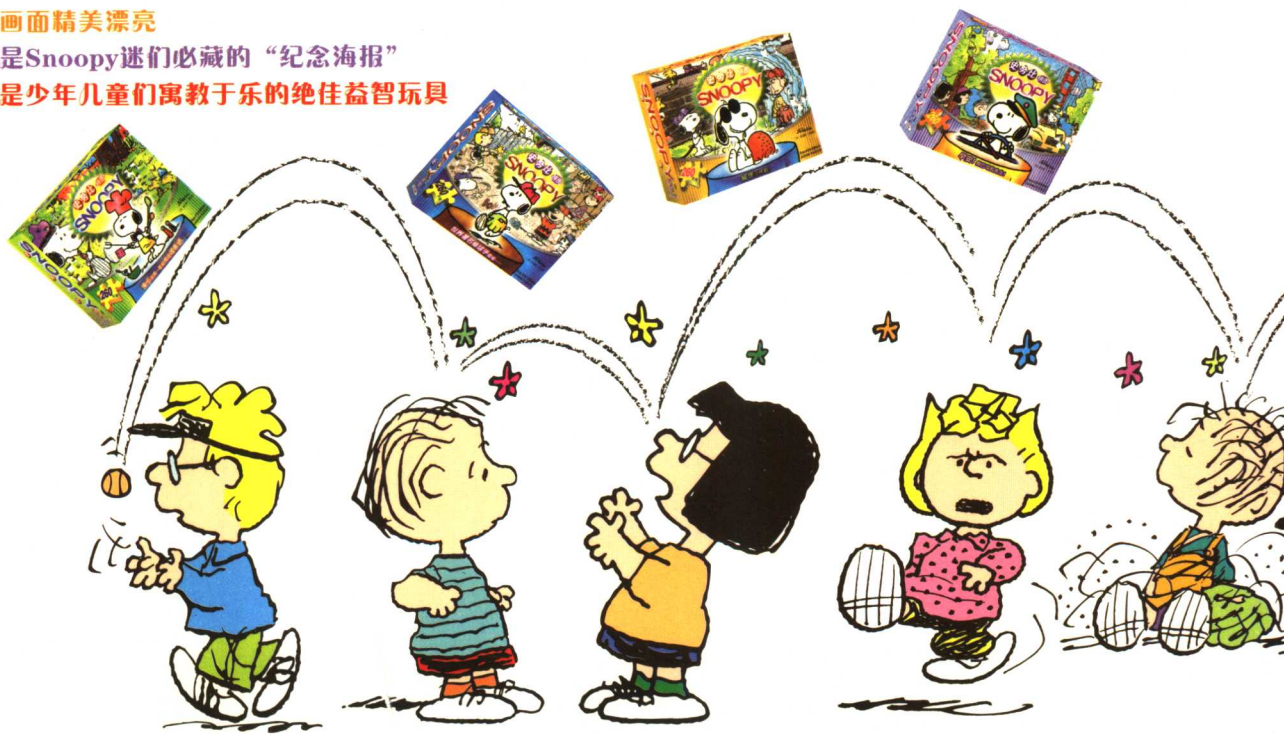
《史努比拼图系列》由Snoopy漫画形象创新组合而来

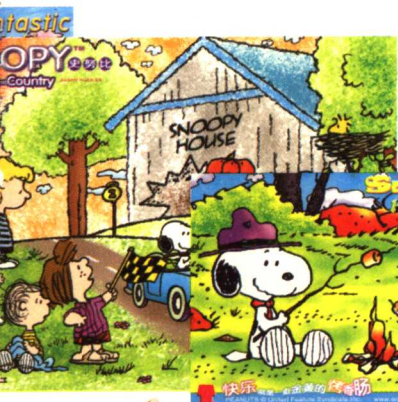
分260块装和500块装两个系列，共8款

画面精美漂亮

是Snoopy迷们必藏的“纪念海报”

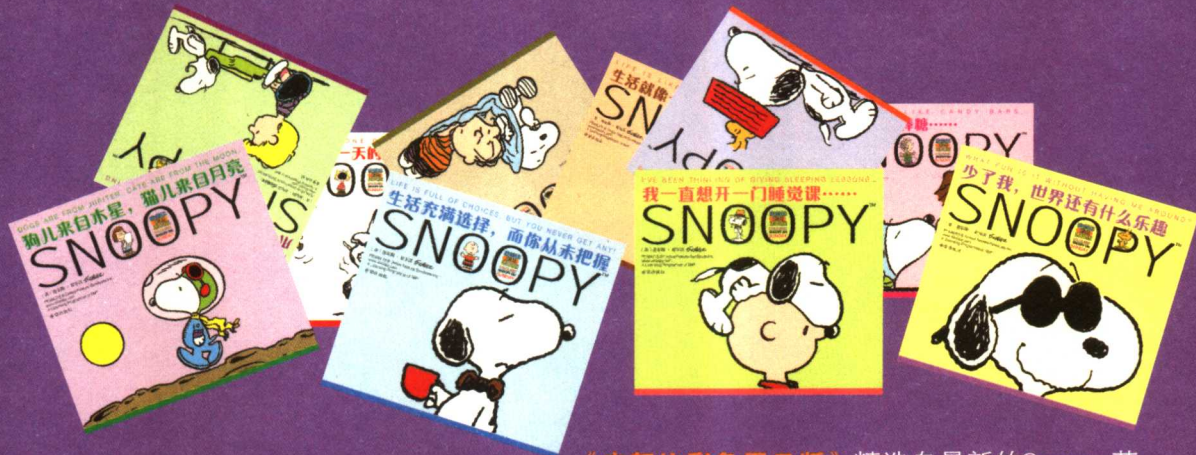
是少年儿童们寓教于乐的绝佳益智玩具



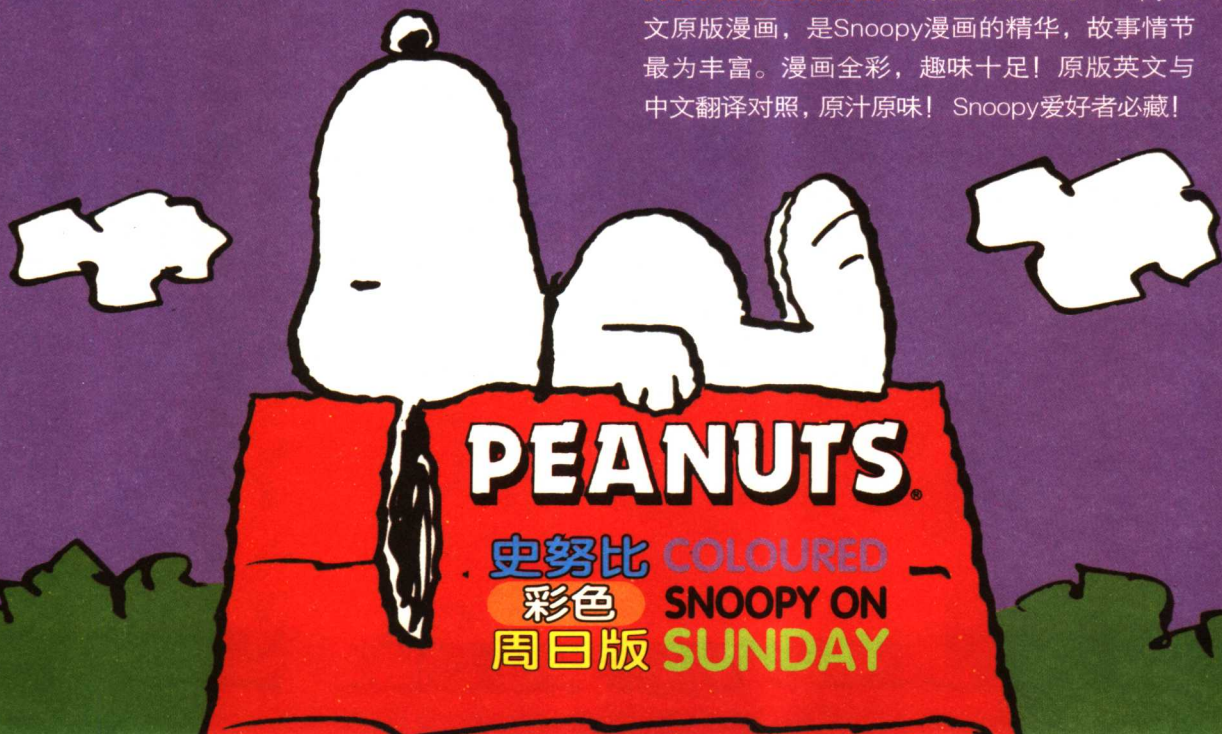


PEANUTS®





《史努比彩色周日版》精选自最新的Snoopy英文原版漫画，是Snoopy漫画的精华，故事情节最为丰富。漫画全彩，趣味十足！原版英文与中文翻译对照，原汁原味！Snoopy爱好者必藏！



WHAT ARE FRIENDS
FOR IF YOU CAN'T
FORGET THEM?



朋友
就是用来忘记的……

[美] 查尔斯·舒尔茨 SCHULZ

希望出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

朋友就是用来忘记的……/ 查尔斯·舒尔茨 (Charles M. Schulz) 绘,
卢茵译. —太原: 希望出版社, 2006.5

(史努比彩色周日版⑨)

ISBN 7-5379-3696-X

I. 朋… II. ①查… ②卢… III. 漫画—作品集—美国—现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 033852 号

Copyright © 2006 United Feature Syndicate, Inc. All Rights Reserved
Snoopy Sunday Comic Strips © 1980-2002 United Feature Syndicate, Inc.
www.snoopy.com
Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd A Licensing Programme of RM®

Chinese Translation © 2006 Anno Domini Media Co. Ltd., Guangzhou
译文由广州公元传播有限公司提供

图片支持:  www.fotobee.com
版权合同登记号: 图字 04-2006-015 号
所有权利保留



WHAT ARE FRIENDS
FOR IF YOU CAN'T
FORGET THEM?

朋友

就是用来忘记的……

作 者 / 查尔斯·舒尔茨
译 者 / 卢 茵
责 编 / 张 平
复 审 / 陈 炜
终 审 / 琚林勇
制 作 / 广州公元传播有限公司
装帧设计 / 唐 薇

出版发行 / 希望出版社
经 销 / 新华书店
印 刷 / 广州伟龙印刷制版有限公司
规 格 / 787×1092mm 1/24 4 $\frac{2}{3}$ 印张
版 次 / 2006 年 5 月第 1 版第 1 次印刷
书 号 / ISBN 7-5379-3696-X/J·217
定 价 / 180.00 元 (全 10 册)

咨询电话: 020-33199099

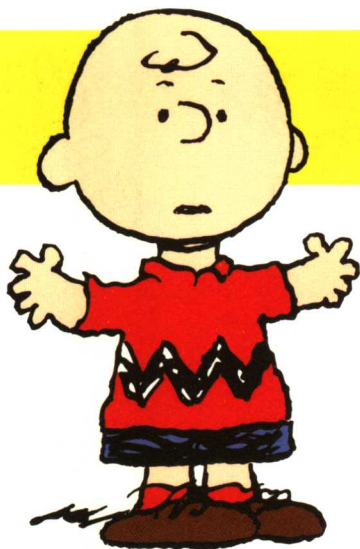
WHAT ARE FRIENDS
FOR IF YOU CAN'T
FORGET THEM?

朋友
就是用来忘记的……



史努比和他的伙伴们

THE PEANUTS GANG



CHARLIE BROWN 查理·布朗 他心地善良，是棒球队的监督投手，但做事经常犯错，导致棒球队每次比赛都败北。他是史努比的主人。



SNOOPY 史努比 是个体育高手，喜欢写小说，最喜欢吃意大利薄饼及雪糕。他经常扮演不同角色的人物，包括：第一次世界大战的空中英雄、外科医生、职业球手等等，亦很喜欢与查理·布朗等人玩耍，最讨厌邻居的猫。



WOODSTOCK 胡士托 一只飞行技术甚差的小鸟。他是史努比的亲密朋友，经常一起捉弄别人，只有史努比才能明白胡士托的话。



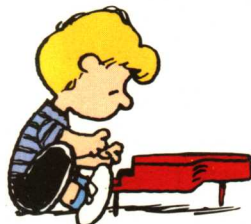
SALLY BROWN 莎莉·布朗 查理·布朗的妹妹，经常梦想成为莱纳斯的女伴，性格刚强，经常用最简单的办法来解决问題，最讨厌上学。



LUCY VAN PELT 露丝·华·比利 她最擅长批评别人的过失，是一个自我中心的人，属于利己主义者。很喜欢舒路达，经常想亲近他，可是每次都失败。



LINUS VAN PELT 莱纳斯·华·比利 露丝的弟弟，拿着毛巾令他很有安全感，他是花生漫画里的哲学家，是个信奉万圣节的大王。



SCHROEDER 舒路达 是个擅于用玩具琴弹奏的艺术家，虽然是棒球队的捕手，可是他的脑袋中只有贝多芬的事，对露丝的示爱无动于衷。



RERUN VAN PELT 礼让·华·比利 露丝的弟弟，仿佛生来就是为了折磨姐姐的。他坐在妈妈的自行车后座上，看起来最滑稽了。



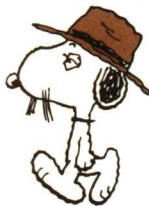
PEPPERMINT PATTY 薄荷·碧蒂 经常在上课时睡觉，虽然学业成绩很差，但精于体育，尤其是棒球，性格很像男孩，并喜欢查理·布朗。



MARCIE 玛茜 她聪明，学习成绩好，是班内的优异生。虽然球技甚差，但仍可成为棒球队队员，她与薄荷·碧蒂是好友。



ROYANNE 罗亚妮 她是一位投手，因为查理·布朗是她的梦中情人，所以她让他打出了两个全垒打。



SPIKE 史派克 史努比的哥哥，与沙漠中的仙人掌为邻，骨瘦如柴。他创造了数百种利用仙人掌的方法。



FRANKLIN 富兰克林 诙谐的评论家，与查理·布朗是知己。他的成绩很好，也非常欣赏他的祖父。



PIGPEN 乒乓 一个“人体尘土银行”，整天身上都是脏兮兮的，但一直都很乐观，不惧怕别人的攻击。



PEGGY JEAN 佩吉·珍 查理·布朗遇见的可爱女孩。自从在夏令营认识她后，查理·布朗便爱上了她。



MOLLY VOLLEY 茉莉 她是史努比网球场上的伙伴，也是网球高手，很少打败仗。她对自己的体重很敏感。



EMILY 艾米莉 查理·布朗在跳舞班的伙伴。她偶尔也会邀请查理·布朗参加舞会。



LYDIA 莉迪娅 坐在莱纳斯后面的女生，总是说莱纳斯太老。她喜欢给自己取名字。



CORMAC 科马克 他是一位学不好游泳的小男孩。他非常迷恋莎莉·布朗。



OLAF 奥拉夫 他也是史努比的哥哥，性格沉稳，还是“丑犬大赛”的冠军。



EUDORA 尤杜拉 她是一个经常沉思及喜欢戴帽子的女孩。她很讨厌去夏令营。



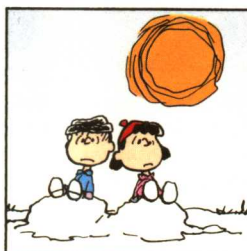
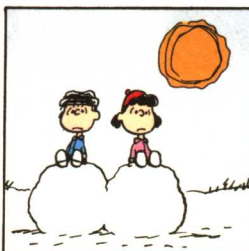
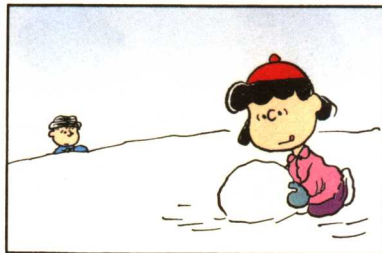
FRIEDA 傅丽达 这个小女孩有一头天然的卷发，喜欢看史努比追兔子。



VIOLET 阿兰 她是一位盛气凌人、性格急躁的女孩，经常戏弄查理·布朗。

PEANUTS

featuring
"Good ol'
Charlie Brown"
by SCHULZ



走开!
没看到我在堆雪
人吗?

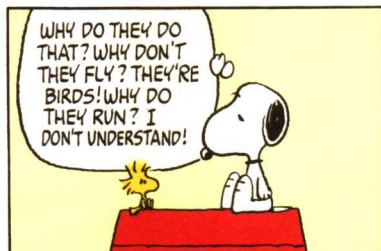
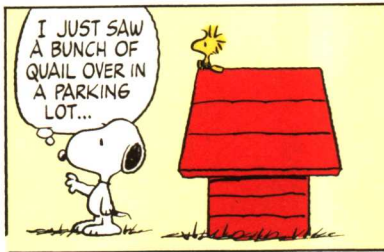
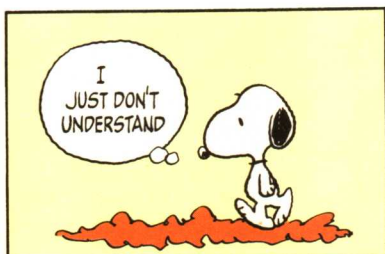
你以为我在烤
薄饼吗? 你自己
才该走开呢!

哼, 我才不会
走呢!

你以为我会让
步吗? 别做梦了!

现在能喝上
一杯热咖啡该
有多好.....

你去做吧, 我
想看看有什么
电视.....



他们为什么要这样？

你是鸟……也许你能告诉我……

他们为什么要这样？为什么不飞？
他们明明是鸟嘛！干嘛要跑呢？真是难以理解！

我刚才在停车场看到一群鹌鹑……

哦，我明白了……

真想不明白。

一辆货车开过来，可他们竟然没有飞走，而是在地上跑！直到最后快要撞上了才飞起来！

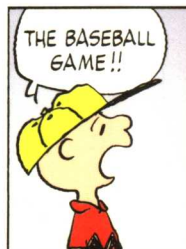
他也搞不清楚！

WANT THE ENTIRE STORY? YOU CAN! I FORGET THEM! 7 请按照最前页的笔记做……

PEANUTS

featuring
"Good ol'
Charlie Brown"

by SCHULZ



也许我该弄清楚……

嘿!

嘿! 队长! 问问你的接球手, 他是否爱我!

她想知道你还爱不爱她!

他说, “不!”

那问问他, “为什么不?”

她想知道你为什么不爱她……

他说原因太多了, 他想不起来!

真的? 那真让人伤心……

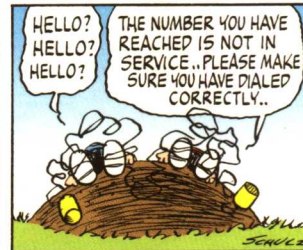
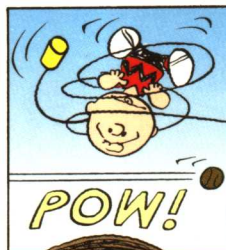
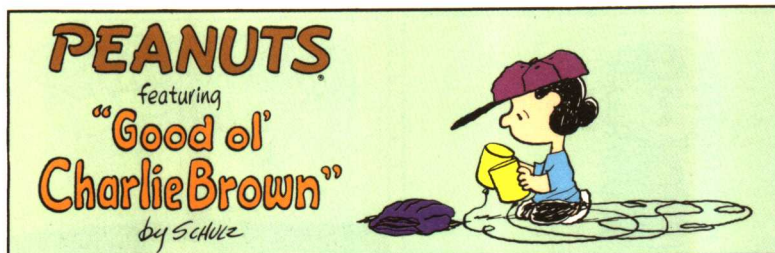
如果你不介意的话, 我们继续比赛吧!

什么比赛?

棒球比赛呀!!

哦, 说得也是……

我刚才在想, 我怎么会站在这里!



这是什么?
自制电话……
把它挂在你脖子
上……

投球区和右场
之间的联系
应更紧密些。

好，现在你要是有任何
关于怎样投球之类的问题，
随时打电话找我。

我会一直站在这里……
随时打电话给我……

也许她真的有点
本事……

专业的棒球队
都是用电话联
络的。

咚!

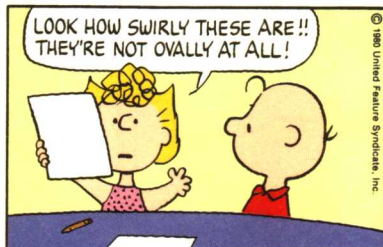
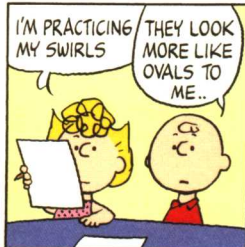
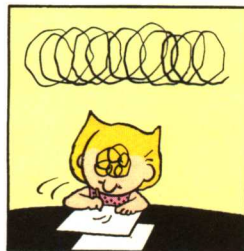
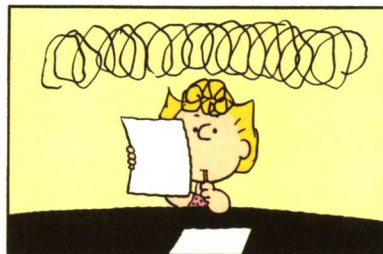
哎呀! !

喂?
喂?
喂?

您拨的号码是空号……
请查证再拨……

PEANUTS

featuring
"Good ol'
Charlie Brown"
by SCHULZ



© 1980 United Feature Syndicate, Inc.



我在练习
画漩涡。

我看它们
比较像
椭圆……

别傻了！椭圆比这个更
椭圆一点！你连漩涡和
椭圆都分不清吗？

看这些漩涡多像漩涡啊！！
它们一点都不像椭圆！

我要是想画椭圆，我就会画
椭圆！你究竟怎么了，啊？

连漩涡跟椭圆都分不清的
人该去配副眼镜！

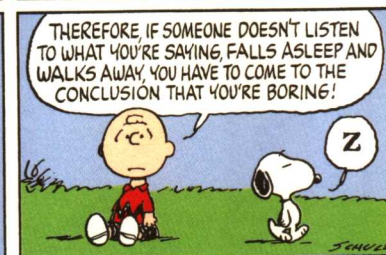
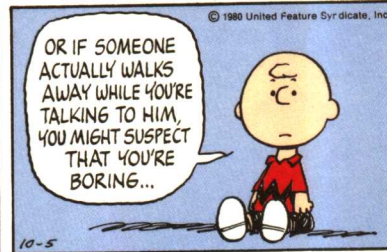
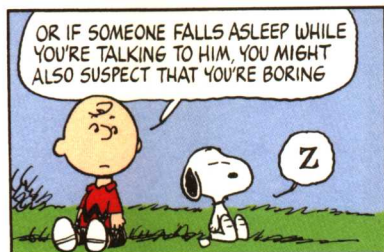
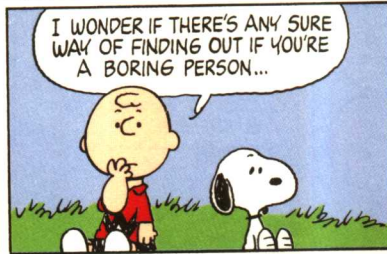
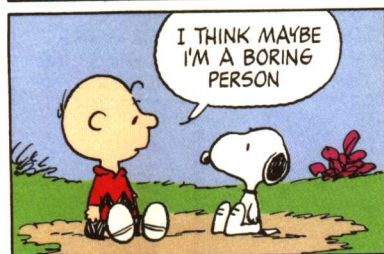
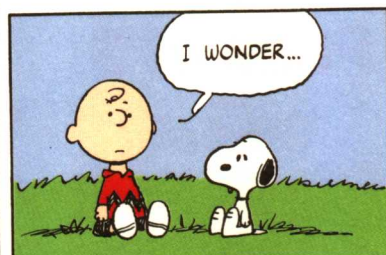
我又不是说你！

PEANUTS

featuring
"Good ol'
Charlie Brown"

by SCHULZ

"HO HUM YAWN"



© 1980 United Feature Syndicate, Inc.

10-5

SCHULZ

我在想……

可能我是个无聊的人。

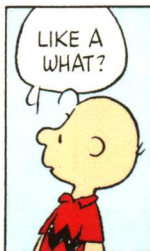
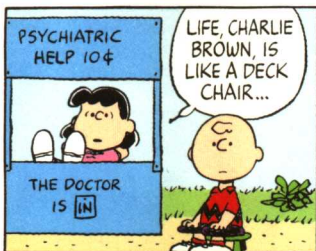
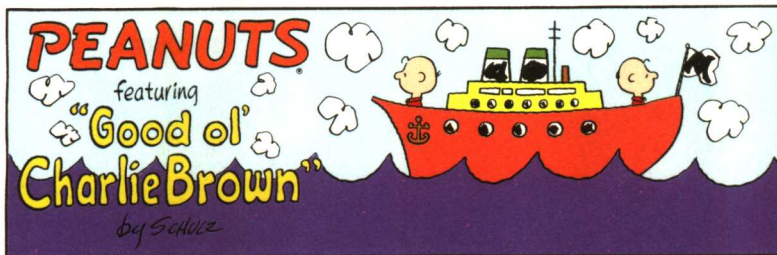
有没有什么方法可以界定
一个人是否无聊呢？

比如说，当别人明显对你说的话心不在焉时，你就该想想自己是否很无聊了……

或者在你说话的时候，那个人却睡着了，你就该想想自己是否很无聊了。

或者那个人干脆走开，你就该想想自己是否很无聊了……

所以，在你说话的时候，对方如果心不在焉，或者睡着了，或者干脆走开，你就可以得出结论：自己是个无聊的人！



或者我换个说法吧……

心理咨询
收费10分
医生候诊

查理·布朗，
人生就像一张
折叠躺椅。

一张什么？

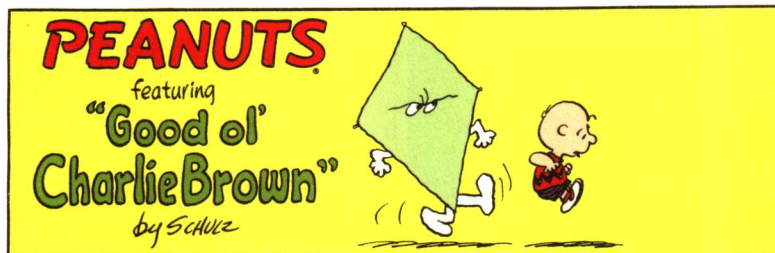
你坐过游艇吗？乘客会把
帆布折叠椅打开，躺在
上面晒太阳……

有些人会把椅子对着船尾，看着自己
到过什么地方……

另一些人则把椅子朝向船头……他们想
看着自己将走向何方！

在人生的游艇上，查理·布朗，
你的椅子朝向哪个方向呢？

可我的折叠椅还没打开呢……



		哇!
不错吧, 查克?	太厉害了!	你怎么能放得这么高?
来, 要不要试试?	真的可以吗?	当然, 查克, 有什么不可以的呢?
		这不难。 没理由……